



TESTVÉRVÁROSI TALÁLKOZÓ – ÖSSZEFOGLALÓ

Homoródszentmárton, 2024. augusztus 23-26.

Zsámbék egy hangulatos magyar kisváros Pest vármegyében, amely híres középkori premontrei templomromjáról és festői dombvidékéről. Kulturális és történelmi értékei mellett pezsgő közösségi élettel büszkélkedhet, számos rendezvényt és fesztivált szervezve az év folyamán. 2024-ben testvértelepülésével, Homoródszentmártonnal közösen ünnepelte harmincéves kapcsolatukat, amely a kulturális csereprogramok és baráti együttműködés révén évről évre erősödött.

Homoródszentmárton egy festői székelyföldi település Hargita megyében, amely a Homoród menti dombvidék természeti szépségeiről és hagyományőrző közösségéről ismert. A faluban nagy hangsúlyt fektetnek a helyi értékek megőrzésére, így a népi kultúra, a székely kézművesség és a közösségi összetartás ma is meghatározó szerepet játszik. Zsámbékkal való testvérvárosi kapcsolata az elmúlt három évtized során számos kulturális és oktatási kezdeményezést hozott létre, tovább erősítve a magyar-magyar összetartozás érzését.

A Testvérvárosi Program keretében Homoródszentmárton és Zsámbék közösségei 2024. augusztus 23. és 26. között közösen ünnepelték testvértelepülési kapcsolatukat egy gazdag és színes eseménysorozattal.

Augusztus 23-án, pénteken vette kezdetét a rendezvény, amikor 18:00 órakor ünnepélyesen fogadták a zsámbéki testvértelepülési küldöttséget és a meghívott vendégeket. Az est folyamán, 20:00 órakor egy látványos huszárbemutatóval kedveskedtek az érdeklődőknek, majd 21:00 órától egy közös vacsorára került sor, amely lehetőséget biztosított a baráti beszélgetésekre és a kötetlen együttlésre.

Augusztus 24-én, szombaton a programok már kora reggeltől indultak. 8:00 órától a résztvevők egy különleges községi körúton vehettek részt, amely során elektromos tuktukok segítségével fedezhették fel a környék nevezetességeit. Ezt követően, 10:00 órától a sport szerelmesei mérhették össze tudásukat különböző vetélkedők keretében, beleértve a község csapatai között megrendezett focibajnokságot és egy izgalmas tizenegyesrúgó versenyt is.



Délután 17:00 órakor kezdődött a művészettörténeti konferencia, amely a Szent László-legendával és a középkori magyar falképekkel foglalkozott. A szakértők előadásai olyan témákat öleltek fel, mint a legenda ikonográfiája a középkori falfestészetben, a lovagi eszmény megjelenése a magyar történelemben, a templomi falképek restaurálásának és megőrzésének folyamatai, valamint a női szereplők ábrázolása a Szent László-falképeken. Az esti programok a sportversenyek kiértékelésével folytatódtak, majd 18:30-kor a Máthé Endre Salamon csapat zenei előadását élvezhették a jelenlévők. Ezt követően, 19:00 órakor a Caravel zenekar lépett színpadra, és a nap zárásaként 20:30-tól egy vidám, szabadtéri zenés mulatság várta a szórakozni vágyókat.

Augusztus 25-én, vasárnap reggel 10:00 órakor vette kezdetét a jó hangulatú pánkósütő verseny, ahol a résztvevők dagasztással és sütéssel mutathatták meg ügyességüket. A főzés 10:30-kor indult, miközben 11:00 órától ökumenikus ünnepi istentiszteletre került sor a humoródszentmártoni református templomban. Délután 13:00 órától a Horse Club Harghita szervezésében lovasbemutató és lovagoltatás várta az érdeklődőket, míg a gyerekek számára 15:00 órától egy habparti biztosított felejthetetlen élményeket. 16:00 órakor az ünnepi köszöntőbeszéd és a pánkósütő verseny eredményhirdetése következtek. Ezt követően 16:30-kor Szoóh Anikó verselőadása hangzott el, majd 16:45-kor Kovács Sarolta énekes előadása színesítette a programot. 17:00 órakor a Vonyarci fúvósok előadása csendült fel, majd 18:00 órától a Pittyes 2-es és Gyufa humorista trió gondoskodott a jókedvről. Az este fénypontja 20:00 órakor kezdődött, amikor a népszerű Magna Cum Laude együttes adott koncertet, amelyet 22:00 órakor egy látványos tűzijáték zárt.

Augusztus 26-án, hétfőn a zsámbéki testvértelepülési küldöttség és a vendégek hivatalos búcsúztatása zajlott, ezzel zárult a rendezvény hivatalos programja.

A fesztivál ideje alatt egész napos programok is várták az érdeklődőket. A látogatók részt vehettek tűzoltóprogramokon, a gyermekek számára arcfestés és légvár biztosított szórakozási lehetőséget, míg a helyi kézművesek vásárában különleges termékeket lehetett megtekinteni és megvásárolni. A gasztronómiai élmények kedvelői kürtöskalácsot, jégkását, fagyit és vattacukrot kóstolhattak, valamint lehetőség nyílt lovaglásra és vásárvonattal való utazásra is.



Ez a négynapos esemény nemcsak a két település közötti kapcsolat elmélyítésére adott kiváló alkalmat, hanem a közösség számára is felejthetetlen élményeket kínált, legyen szó kulturális, sport- vagy szórakoztató programokról.



**Az Európai Unió
támogatásával**



SUMMARY REPORT

Homoródszentmárton, August 23-26, 2024

Zsámbék is a charming Hungarian town in Pest County, famous for its medieval Premontrean church ruins and picturesque hilly countryside. In addition to its cultural and historical values, it boasts a vibrant community life, organizing numerous events and festivals throughout the year. In 2024, it celebrated its thirty-year relationship with its sister settlement, Homoródszentmárton, which has grown stronger year by year through cultural exchange programs and friendly cooperation.

Homoródszentmárton is a picturesque Székely settlement in Harghita County, known for the natural beauty of the hilly countryside along the Homoród River and its traditional community. The village places great emphasis on preserving local values, so folk culture, Székely crafts and community cohesion still play a decisive role today. Its twinning relationship with Zsámbék has created numerous cultural and educational initiatives over the past three decades, further strengthening the feeling of Hungarian-Hungarian togetherness.

Within the framework of the Twin Cities Program, the communities of Homoródszentmárton and Zsámbék jointly celebrated their twinning relationship with a rich and colorful series of events between August 23 and 26, 2024.

The event began on Friday, August 23, when the Zsámbék twinning delegation and invited guests were ceremoniously welcomed at 6:00 p.m. During the evening, at 8:00 p.m., a spectacular hussar parade was held for those interested, and then a joint dinner took place from 9:00 p.m., which provided an opportunity for friendly conversations and informal gatherings.

On Saturday, August 24, the programs started early in the morning. From 8:00 a.m., participants took part in a special village tour, during which they could explore the sights of the area with the help of electric tuktuks. Afterwards, from 10:00 a.m., sports enthusiasts could test their knowledge in various competitions, including a football championship between the village teams and an exciting penalty shootout.



In the afternoon, at 5:00 p.m., the art history conference began, which dealt with the legend of Saint Ladislaus and medieval Hungarian murals. The presentations by experts covered topics such as the iconography of the legend in medieval murals, the appearance of the chivalric ideal in Hungarian history, the processes of restoration and preservation of church murals, and the depiction of female characters in the Saint Ladislaus murals. The evening programs continued with the evaluation of the sports competitions, then at 18:30 the attendees could enjoy the musical performance of the Máthé Endre Salamon team. After that, at 19:00 the Caravel band took the stage, and as the day closed, a cheerful, outdoor musical entertainment awaited those wishing to have fun from 20:30.

On Sunday, August 25, the good-natured pánkó baking competition began at 10:00, where the participants could show off their skills by kneading and baking. The cooking started at 10:30, while an ecumenical festive service took place at 11:00 in the Homoródszentmárton Reformed Church. In the afternoon, from 13:00, a horse show and horseback riding organized by the Horse Club Harghita awaited those interested, while a foam party provided unforgettable experiences for children from 15:00. At 16:00, the festive welcoming speeches and the announcement of the results of the pancake frying competition followed. After that, at 16:30, a poetry recital by Anikó Szoóh was given, and at 16:45, the program was enriched by a performance by singer Sarolta Kovács. At 17:00, the Vonyarci Wind Band performed, and from 18:00, the Pittyes 2 and Gyufa comedy trio provided the good mood. The highlight of the evening began at 20:00, when the popular Magna Cum Laude band gave a concert, which was closed by a spectacular fireworks display at 22:00.

On Monday, August 26, the official farewell ceremony for the Zsámbék sister settlement delegation and guests took place, thus concluding the official program of the event.

During the festival, there were also full-day programs for those interested. Visitors could participate in firefighting programs, face painting and a bouncy castle provided entertainment for children, while special products could be viewed and purchased at the local crafts fair. Gastronomic enthusiasts could taste kürtőskalács, ice cream, ice cream and cotton candy, and there was also the opportunity to go horseback riding and travel on the fair train.



This four-day event not only provided an excellent opportunity to deepen the relationship between the two settlements, but also offered unforgettable experiences for the community, whether it was cultural, sports or entertainment programs.



**Funded by
the European Union**